

Prijevod (OMPLHNS), 07.04.2020.

Ur. br. INT-3717/20, 07.04.2020.

SAVEZIMA ČLANOVIMA FIFA-e

Cirkularno pismo br. 1714

Zurich, 7. travanj 2020.

SG/egs/kja

COVID-19: Pitanja nogometne regulative

Poštovani,

Epidemija virusa COVID-19 prekinula je svakodnevne aktivnosti diljem svijeta i Svjetska zdravstvena organizacija (WHO) ju je proglasila pandemijom. Njome je također pogođen nogomet, nogometne aktivnosti prekinute su u gotovo svakoj zemlji ili teritoriju svijeta. Ovo je za nogomet situacija bez presedana i sličan prekid organiziranog nogometa nije se dogodio od Drugog svjetskog rata.

13. ožujka 2020. izdali smo FIFA cirkularno pismo br. 1712 i pozvali se na statistike WHO-a koje su govorele o otprilike 130.000 zaraženih u 123 zemlje ili teritorija. Samo tri tjedna kasnije, ove statistike sada govore preko od milijun zaraženih u više od 206 zemalja ili teritorija.

U ovim iznimnim okolnostima, FIFA prima velik broj upita i zahtjeva od saveza članova FIFA-e (NS-i) i njihovih dionika, od kojih se većina tih upita i zahtjeva odnosi na FIFA Pravilnik o statusu i transferima igrača (RSTP).

Kao tijelo koje rukovodi svjetskim nogometom, FIFA ima odgovornost i mandat izdati odgovarajuće upute i preporuke NS-ima i njihovim dionicima kako bi se i ublažile posljedice poremećaja izazvanih Covidom-19, te osiguralo da je svaki takav odgovor usklađen radi općeg interesa.

U osnovi, FIFA ne može davati upute NS-ima ili određivati kad se nogomet u svakoj od zemalja ili teritorija treba ponovno početi igrati. Ovu odluku mora donijeti svaki savez slijedom uputa svojih relevantnih nacionalnih javnih zdravstvenih tijela. U ovoj iznimnoj situaciji, kad donose odluke, za FIFA-u, njene NS-e, te dionike zdravlje uvijek treba biti vodeće načelo.

18. ožujka 2020., Ured Vijeća FIFA-e (Ured) osnovao je radnu skupinu za odgovor Covidu-19 da ispita, između ostalog, potrebu za izmjenama ili dopunama, ili privremenim iznimkama RSTP-a u cilju zaštite ugovora i za igrače i za klubove, te za prilagodbe registracijskih razdoblja za igrače.

Slijedom mandata koji joj je dao Ured, radna skupina, na čelu koje je Vittorio Montagliani, predsjednik Fifine Komisije nogometnih dionika, a u njenom su sastavu predstavnici Fifine administracije, konfederacija, NS-a, Europskog udruženja klubova (ECA), FIFPRO-a i Svjetskog foruma liga, održala je sastanke putem video konferencije 26. ožujka i 2. travnja 2020.

Priloženi dokument je rezultat različitih rasprava koje su se vodile među članovima radne skupine, a odobrio ga je Ured 6. travnja 2020. i stupa na snagu odmah.

Ukoliko NS-i ili dionici imaju bilo kakvih pitanja u vezi s ovim dokumentom, pozvani su kontaktirati FIFA-u putem legal@fifa.org, ili posjetiti našu zasebnu mrežnu stranicu u svezi Covida-19 na: <https://www.fifa.com/what-we-do/covid-19/>.

U međuvremenu, FIFA nastavlja prikupljati i analizirati informacije o financijskim i nefinancijskim učincima krize izazvane Covidom-19 diljem svijeta. U tu svrhu, Sektor saveza članova će s vama redovito kontaktirati kako bi utvrdili na koji način vam možemo pružiti najbolju potporu prema vašim pojedinačnim potrebama. Daljnji detalji će biti uskoro objavljeni.

S poštovanjem,

FÉDÉRATION INTERNATIONALE
DE FOOTBALL ASSOCIATION



Fatma Samoura
Glavna tajnica

Privitak.COVID-19: Pitanja nogometne regulative - Verzija 1.0, travanj 2020.

cc: Vijeće FIFA-e
Konfederacije
FIFPRO
Europsko udruženje klubova
Svjetski forum liga

FIFA[®]

COVID-19

PITANJA NOGOMETNE REGULATIVE



VERZIJA 1.0

TRAVANJ 2020.

Sadržaj



Uvod

01



Ugovori koji istječu i novi ugovori

03



Ugovori koji se ne mogu izvršavati kako su
stranke prvobitno predvidjele

06



Registracijska razdoblja (“prijelazni rokovi”)

08



Ostala regulatorna pitanja

10



Kontakti

14



Uvod

Epidemija COVIDA-19



Epidemija virusa COVID-19 prekinula je svakodnevne aktivnosti diljem svijeta i Svjetska zdravstvena organizacija (WHO) ju je proglasila pandemijom. Njome je također pogođen nogomet, nogometne aktivnosti prekinute su u gotovo svakoj zemlji ili teritoriju svijeta. Ovo je za nogomet situacija bez presedana i sličan prekid organiziranog nogometa nije se dogodio od Drugog svjetskog rata.

To je naravno, dovelo do nekoliko regularnih i pravnih problema za Fifine saveze članove (NS-e) i njihove dionike. U tom kontekstu, FIFA prima brojne upute i zahtjeve, od kojih se većina odnosi na FIFA Pravilnik o statusu i transferima igrača (RSTP)

Kao tijelo koje upravlja svjetskim nogometom, FIFA ima odgovornost i mandat dati odgovarajuće upute i preporuke NS-ima i njihovim dionicima, i kako bi se ublažile posljedice poremećaja izazvanih Covidom-19 te osiguralo da je svaki odgovor usklađen u općem interesu.

U osnovi, FIFA ne može davati upute NS-ima ili određivati kad se nogomet u svakoj od zemalja ili teritorija treba ponovno početi igrati. Ovu odluku mora donijeti svaki savez slijedom uputa svojih relevantnih nacionalnih javnih zdravstvenih. U ovoj iznimnoj situaciji, kad donose odluke, za FIFA-u, njene NS-e, te dionike zdravlje uvijek treba biti vodeće načelo.

18. ožujka 2020. Ured Vijeća FIFA-e (Ured) osnovao je radnu skupinu za odgovor Covidu-19 da ispita, između ostalog, potrebu za izmjenama i dopunama, ili privremenim iznimkama u odnosu na RSTP u cilju zaštite ugovora i za igrače i klubove, te za prilagodbe registracijskih razdoblja za igrače.¹ Ured je prepoznao da je poremećaj u nogometu izazvan Covidom-19 bio slučaj više sile.

Članak 27 RSTP-a navodi da u slučajevima više sile odlučuje Vijeće FIFA-e, čije su odluke konačne. Situacija s Covidom-19, sama je po sebi, slučaj više sile za FIFA-u i nogomet.

Slijedom mandata koje joj je dao Ured, radna skupina, kojoj predsjedava Vittorio Montagliani, predsjednik Fifine Komisije nogometnih dionika, te u čijem su sastavu predstavnici Fifine administracije, konfederacija, NS-a, Europskog udruženja klubova (ECA), FIFPRO-a i Svjetskog foruma liga, održala je videokonferencije 26. ožujka i 2. travnja 2020.

Među mnogo različitih pitanja koja su analizirana tijekom ovih sastanaka, postoje tri ključna pitanja koje radna skupina smatra relevantnima da se o njima očituje:

- (i) Ugovori koji istječu (tj. ugovori koji prestaju na kraju tekuće natjecateljske godine) i novi ugovori (tj. oni koji su već potpisani i koji trebaju započeti na početku sljedeće natjecateljske godine);
- (ii) ugovori koji se ne mogu izvršavati na način kako su stranke prvobitno predvidjele kao posljedica Covida-19; i
- (iii) Primjereno vrijeme za registracijska razdoblja („transforni prozori“).

Sljedeće smjernice rezultat su različitih diskusija koje su vodili članovi radne skupine o prije spomenutim pitanjima i koje su jednoglasno usvojene.

Načela navedena u točkama 1 i 2 ovog dokumenta imaju se smatrati općenitima (neobvezujućim) interpretativnim smjernicama u odnosu na RSTP.

FIFA od NS-a i drugih nogometnih dionika očekuje potrebnu razinu suradnje i sukladnosti s ovim dokumentom.

Ovo je verzija 1.0 ovog službenog Fifinog dokumenta. FIFA, u konzultaciji s NS-ima i relevantnim dionicima, može, tijekom ove pandemije, ako to bude potrebno, ažurirati smjernice sadržane u ovom dokumentu.

¹ www.fifa.com/who-we-are/news/bureau-of-the-fifa-council-decisions-concerning-impact-of-covid-19

Ugovori koji istječu i novi ugovori



Ugovori o zapošljavanju i ugovori o transferu u nogometu općenito se vežu uz registracijska razdoblja (kolokvijalno poznata kao „prijelazni rokovi“), koje utvrđuje svaki NS u okviru svoje nadležnosti u skladu s RSTP-om.

To ima smisla iz sportske perspektive, budući da se početak prvog registracijskog razdoblje općenito podudara s prvim danom nove natjecateljske godine.

Odjeljak definicija RSTP-a definira „natjecateljsku godinu“ kao „razdoblje koje počinje s prvom službenom utakmicom relevantnog prvenstva nacionalne lige“ i završava s posljednjom službenom utakmicom relevantnog prvenstva nacionalne lige.

Bez obzira na ovo, NS-i trebaju unijeti datume „natjecateljske godine“ u FIFA Sustav za usklađivanje transfera (TMS), koja obuhvaća cijelu kalendarsku godinu. Većina liga koje su najviše pogođene Covidom-19 unijele su 1. srpanj kao datum početka svoje natjecateljske godine i 30. lipanj kao datum završetka.

Članak 6. stavak 1 RSTP-a propisuje da igrači mogu biti registrirani samo tijekom jednog od dva godišnja registracijska razdoblja koja utvrđuje relevantni NS.

Uzimajući u obzir odgodu ili prekid natjecanja NS-a i liga, te izrazitu želju NS-a i liga da se ova natjecanja završe, vrlo je izgledno da će se ta natjecanja odigravati nakon originalnog datuma završetka natjecateljske godine (unos u TMS). To će, naravno, za posljedicu imati i utjecati na originalan datum početka sljedeće natjecateljske godine. Pitanja koja se stoga nameću tiče se:

- (i) Ugovora o zapošljavanju koji ističu na originalni datum završetka natjecateljske godine;
- (ii) Ugovora o transferima – ustupanjima (i povezanih ugovora o zapošljavanju), koji istječu na originalan datum završetka natjecateljske godine;
- (iii) Ugovora o transferima (stalnim i ustupanjima), (te povezanih ugovora o zapošljavanju), koji započinju na originalan datum početka sljedeće natjecateljske godine; i
- (iv) Ugovora o zapošljavanju koji započinju na originalan datum početka sljedeće natjecateljske godine.

Članak 18. stavak 2 RSTP-a navodi:“ Minimalno trajanje ugovora je razdoblje od datuma njegovog stupanja na snagu do kraja natjecateljske godine, dok je najduže trajanje ugovora pet godina.“

Članak 18. stavak 3 RSTP-a navodi da“[a] je profesionalac slobodan zaključiti ugovor s drugim klubom samo ako je njegov ugovor s postojećim klubom istekao ili će isteći u razdoblju od šest mjeseci.“

Opće načelo utvrđeno člankom 18. stavak 2 RSTP-a – ugovori završavaju na kraju natjecateljske godine – u kombinaciji s potrebom da se osigura integritet nogometnih natjecanja, moraju biti primarni faktori kad se utvrđuje ugovorni i registracijski status igrača i trenera nakon nastavka natjecanja NS-a i liga.

PRIJEDLOG VODEĆIH NAČELA



Uzima se, kao opće pravilo, da se na ugovore o zapošljavanju primjenjuju nacionalni zakoni i autonomija ugovornih strana. Međutim, i u skladu s člankom 18. stavak 2 RSTP-a, predlaže se da:

- (i) Kad ugovor istječe na originalan datum završetka natjecateljske godine, takav istek se produžuje do novog datuma završetka natjecateljske godine.
- (ii) Kad ugovor započinje na originalan datum početka nove natjecateljske godine, takav početak se odgađa do novog datuma početka nove natjecateljske godine.
- (iii) U slučaju preklapanja natjecateljskih godina i/ili registracijskih razdoblja, i ako se sve strane ne dogovore drugačije, prioritet se daje bivšem klubu da završi svoju natjecateljsku godinu s izvornom ekipom, sve u cilju zaštite integriteta domaće lige, natjecanja NS-a i kontinentalnog natjecanja.

Prije navedeno analogijom se primjenjuje na međunarodne ugovore o transferima. Nadalje, ugovori o međunarodnim transferima (bilo da se radi o stalnom transferu ili transferu s ustupanjem):

- (i) Bez obzira na preporučene izmjene ugovorenih datuma, svako plaćanje koje prema ugovoru dopijeva prije novog datuma počeka ugovora, treba biti odgođeno do novog datuma početka nove natjecateljske godine ili njenog prvog registracijskog razdoblja.



Ugovori koji se ne mogu izvršavati kako su stranke prvobitno predvidjele

Jasno je da epidemija Covida-19 može dovesti do situacija diljem svijeta u kojima se ugovori ne mogu izvršavati kako su stranke prvobitno predvidjele. Obveze stranaka će potencijalno biti nemoguće: igrači i treneri neće moći raditi, a klubovi neće biti u mogućnosti osigurati posao.

Konačno, nacionalni zakoni o radu i/ili stečajni zakoni (ili kolektivni ugovori (CBAs), tamo gdje postoje), dat će trenutne odgovore o održivosti nogometnih ugovora o zapošljavanju koji se više ne mogu izvršavati.

Ono što se mora izbjeći je da nogometni dionici dobiju drastično različit tretman ili rješenja na globalnoj osnovi unatoč tome što su se našli u sličnim okolnostima, bilo od strane nacionalnih sudova, radnih sudova, ili Fifinih pravnih tijela.

FIFA je dužna preporučiti vodeća načela kojima će se pronaći poštena rješenja za klubove i zaposlenike, istovremeno čuvajući radna mjesta čim je više moguće.

PRIJEDLOG VODEĆIH NAČELA



Da bi se igračima i trenerima zajamčio neki oblik isplate plaće, izbjeglo parničenje, zaštitila ugovorna stabilnost, te osiguralo da klubovi ne odu u likvidaciju, kad se razmatra financijski učinak Covida-19 na klubove, predlaže se da:

- (i) Klubove i zaposlenike (igrače i trenere) se izrazito potiče da na razini kluba ili lige surađuju u postizanju primjerenih kolektivnih sporazuma o uvjetima radnog odnosa za svako razdoblje tijekom kojeg je zbog epidemije Covida-19 natjecanje prekinuto.

Takvi sporazumi trebaju bez ograničenja sadržavati: naknadu (kad su primjenjive odgode u isplati plaća i/ili ograničenja, mehanizme zaštite, itd.) i ostale beneficije, vladine programe pomoći, uvjete tijekom produženja ugovora, itd.

Kada postoje relevantni socijalni partneri, sporazum se treba postići unutar struktura CBA ili drugih mehanizama kolektivnih ugovora.

- (ii) Jednostrane odluke o izmjenama ugovora bit će priznate samo kad su donesene u skladu s nacionalnim zakonom ili su dopuštene u okviru struktura CBA, ili drugih mehanizama kolektivnih ugovora.
- (iii) Kad:
 - a) Klubovi i zaposlenici ne mogu postići sporazum, i
 - b) Nacionalni zakon ne predviđa situacije ili kolektivni sporazumi s udruženjem igrača nisu opcija ili nisu primjenjivi;

Jednostrane odluke kojima se mijenjaju uvjeti i odredbe ugovora Komora za rješavanje sporova FIFA-e (KRS) ili Komisija za status igrača FIFA-e (KSI) priznat će ih samo kad su donesene u dobroj vjeri, razumne i razmjerne.

Pri procjeni da li je odluka razumna, KRS i KSI mogu uzeti u obzir, ne ograničavajući se:

- a. Da li je klub pokušao postići međusobni sporazum sa svojim zaposlenikom(icima);
 - b. Ekonomsku situaciju kluba;
 - c. Razmjernost svake izmjene ugovora;
 - d. Neto primanja zaposlenika nakon izmjene ugovora;
 - e. Da li se odluka primjenjuje na cijelu ekipu ili samo na određene zaposlenike.
- (iv) Alternativno, svi sporazumi između klubova i igrača trebaju biti „privremeno obustavljeni“ tijekom bilo kakve privremene obustave natjecanja (tj. privremena obustava nogometnih aktivnosti), pod uvjetom da tijekom ovakvog razdoblja postoji odgovarajuće osiguranje te da se mogu pronaći odgovarajući alternativni aranžmani za potporu primanja zaposlenika.

Registracijska razdoblja („prijelazni rokovi“)



Članak 6 stavak 2 RSTP-a propisuje da se igrači mogu registrirati samo tijekom jednog od dva godišnja registracijska razdoblja koje je utvrdio relevantni NS (kolokvijalno poznati kao „prijelazni rokovi“).

Članak 6 stavak 2 u kombinaciji s člankom 5.1 stavak 1 Dodatka 3 RSTP-a propisuje kako savezi moraju određivati registracijska razdoblja i zahtijevati izmjene, produženje, ili poništenje registracijskih razdoblja. Radi lakšeg snalaženja, u nastavku su citirani u cijelosti:



Obveze saveza

Savezi moraju koristiti TMS za međunarodne transfere igrača.

5.1. Glavni podaci

1. Datumi početka i završetka oba registracijska razdoblja i natjecateljske godine, ako je primjenjivo odvojeno za igrače i igračice, kao i mogućih registracijskih razdoblja za natjecanja u kojima sudjeluju isključivo amateri (vidi članak 6 stavak 4 ovog Pravilnika), moraju biti uneseni u TMS najkasnije 12 mjeseci prije njihovog stupanja na snagu. U iznimnim okolnostima savezi mogu izmijeniti datume svojih registracijskih razdoblja do njihovog početka. Kada registracijsko razdoblje započne više nisu moguće nikakve izmjene datuma. Registracijska razdoblja uvijek moraju biti u skladu s odredbama članka 6 stavka 2.



Registracijska razdoblja

2. Prvo registracijsko razdoblje počinje nakon završetka natjecateljske godine i obično završava prije početka nove natjecateljske godine. Ovo razdoblje ne može trajati duže od 12 tjedana. Drugo registracijsko razdoblje obično se utvrđuje sredinom natjecateljske godine i ne može trajati duže od četiri tjedna. Dva registracijska razdoblja u natjecateljskoj godini moraju biti unesena u TMS sustav najmanje 12 mjeseci prije nego ona stupaju na snagu (vidi Dodatak 3, članak 5.1, stavak 1). FIFA će utvrditi datume za svaki savez koji propusti na vrijeme unijeti odgovarajuće datume.

Druga rečenica članka 5.1 stavka 1 Dodatka 3 propisuje da prije početka registracijskog razdoblja, u „iznimnim okolnostima“ savezi mogu izmijeniti ili modificirati datume svojih registracijskih razdoblja. Epidemija Covida-19 jasno predstavlja iznimnu okolnost.

PRIJEDLOG VODEĆIH NAČELA



U pogledu trenutne situacije, na osnovu analize Fifine administracije svakog pojedinog slučaja, a imajući na umu globalnu koordinaciju, predloženo je da:

- (i) Svi zahtjevi za produljenje datuma završetka tekuće natjecateljske godine budu odobreni;
- (ii) Svi zahtjevi za produljenje ili izmjene registracijskih razdoblja koja su već započela budu odobreni, pod uvjetom da njihovo trajanje udovoljava maksimalnom ograničenju (tj. 16 tjedana), koje je utvrđeno RSTP-om;
- (iii) Svi zahtjevi za izmjene ili odgode registracijskih razdoblja koja još nisu započela budu odobreni, pod uvjetom da njihovo trajanje udovoljava maksimalnom ograničenju (tj. 16 tjedana), koje je utvrđeno RSTP-om;
- (iv) NS-ima bude dopušteno da izmijene svoje datume natjecateljskih godina i/ili registracijskih razdoblja, ili putem TMS-a ili da na drugi način obavijeste FIFA-u; i
- (v) Kao iznimka od članka 6 stavak 1 RSTP-a, profesionalac čiji je ugovor istekao ili je bio raskinut kao rezultat Covida-19 ima pravo biti registriran od strane saveza izvan registracijskog razdoblja, bez obzira na njegov datum isteka ili raskida.

Budući da će odluke o registracijskim razdobljima isključivo ovisiti o sportskom kalendaru različitih nacionalnih natjecanja (koji, u ovom trenutku, ostaju neizvjesni), ovo pitanje će FIFA kontinuirano nadzirati i procjenjivati.



Ostala regulatorna pitanja

Pored ključnih pitanja kojima se bave ove posebne, prije navedene smjernice, radna skupina prepoznala je i druga dodatna regulatorna pitanja za koja će biti potrebna odluka FIFA-e.

U ovoj fazi, FIFA bi željela o glavnim temama u nastavku priopćiti sljedeće:



Ustupanje igrača za nacionalne momčadi saveza

Članak 70 Statuta FIFA-e propisuje: „Nakon što ga usuglasi s konfederacijama, Vijeće sastavlja međunarodni kalendar utakmica koji je obvezujući za konfederacije, saveze članove i lige.

Članci 1 (muški nogomet), 1bis (ženski nogomet), i 1ter (futsal) Dodatka 1 RSTP-a obvezuju klubove da ustupaju igrače momčadima saveza i igrače da prihvate pozive momčadi saveza za međunarodne utakmice koje se igraju u za to predviđenim razdobljima za međunarodne utakmice u međunarodnom kalendaru utakmica.

13. ožujka 2020. Ured² je odlučio da se propisi koji normalno obvezuju klubove da ustupe igrače momčadima saveza neće primjenjivati na razdoblje međunarodnih utakmica u ožujku i travnju. Ključna odluka je bila sljedeća:

- (i) Klubovi nisu obvezni ustupati svoje registrirane igrače momčadima saveza.
- (ii) Ukoliko je klub suglasan ustupiti registriranog igrača momčadi saveza, igrač može odbiti poziv.
- (iii) Bilo koja takva odluka ne podliježe disciplinskim mjerama.
- (iv) Ako igrač zbog COVID-19 nije u mogućnosti ponovno preuzeti obveze u svom klubu do relevantnog roka, savez i/ili igrač ne podliježu nikakvim budućim ograničenjima ili disciplinskim mjerama.
- (v) Sljedeća razdoblja međunarodnih utakmica podliježu ovoj odluci:
 - a. 23.-31. ožujak 2020 (muški međunarodni kalendar utakmica);
 - b. 6.-15. travanj 2020. (ženski međunarodni kalendar utakmica);
 - c. 6.-15. travanj 2020. (futsal međunarodni kalendar utakmica).

6. travnja 2020. istu je odluku donio Ured u odnosu na sljedeće razdoblje međunarodnih utakmica u lipnju 2020. (1.-9. lipanj 2020. muški međunarodni kalendar utakmica – 1.-10. lipnja 2020., ženski međunarodni kalendar utakmica).

² FIFA cirkularno pismo br. 1712 od 13. ožujka 2020.



Ustupanja

25. rujna 2019. Komisija nogometnih dionika FIFA-e podnijela je Vijeću FIFA-e prijedlog za izmjene i dopune RSTP-a u svezi međunarodnih ustupanja. Ove su izmjene trebale stupiti na snagu 1. srpnja 2020.³

27. ožujka 2020., Ured je razmatrao odgodu stupanja na snagu ovih novih odredaba dok trenutna situacija na međunarodnom nogometnom tržištu ne bude razjašnjena. Donijeta je konačna odluka da, zasad, izmjene i dopune u svezi ustupanja neće stupiti na snagu.



Provedba odluka koje je donio KRS, KSI ili Disciplinska komisija iz područja RSTP-a

Iako je FIFA sasvim svjesna potencijalnih financijskih poteškoća nekih klubova zbog obveze da postupe u skladu s financijskim odlukama koje je donio KRS, KSI ili Disciplinska komisija, u tom smislu neće biti dopušteni nikakvi izuzeci.

U tom kontekstu, odluke koje su donijela prije spomenuta pravna tijela NS-i, klubovi, igrači i treneri moraju poštivati bez iznimke. FIFA će nastaviti primjenjivati članak 15 FIFA Disciplinskog kodeksa u slučaju propusta poštivanja ovih odluka.



Zahtjevi FIFA-i, KRS-u i KSI-u za produljenje rokova

Općenito, zahtjevi za produljenje rokova rješavaju se od slučaja do slučaja. Specifični zahtjevi vezani uz Covid-19 trebali bi u načelu biti prihvaćeni. Trenutno propisano maksimalno produljenje je deset dana (članak 16 Pravilnika o postupcima Komisije za status igrača i Komore za rješavanje sporova), bez obzira na vrstu zahtjeva.

Uzimajući u obzir vrlo iznimne okolnosti, odlučeno je da se takav maksimalni rok produlji do 15 dana, po prethodnom zahtjevu odnosne strane. Time se postiže ravnoteža između prava stranke koja zahtijeva produljenje i onih protustranke, koja ne mogu biti pogođena ili odgođena problemima izazvanima Covidom 19.

³ www.fifa.com/who-we-are/news/fifa-and-football-stakeholders-recommend-cap-on-agents-commissions-and-limit-on-



Ponuda ugovora putem preporučene pošte

U skladu s člankom 6 stavak 3 Dodatka 4 RSTP-a:

“ Ako bivši klub igraču ne ponudi ugovor, naknada za treniranje se ne plaća, osim ako bivši klub igrača može opravdati svoje pravo na takvu naknadu. Bivši klub mora igraču ponuditi ugovor u pisanom obliku i dostaviti mu ga preporučenom poštom najkasnije 60 dana prije isteka njegovog postojećeg ugovora. Takva ponuda treba sadržavati najmanje jednaku vrijednost u odnosu na postojeći ugovor. Ova odredba ne prejudicira pravo igračevog(ih) prethodnog(ih) kluba(klubova) na naknadu za treniranje.

Uzimajući u obzir trenutne okolnosti i u slučajevima kad predstavnici kluba nisu u mogućnosti koristiti poštanske usluge zbog administrativnih mjera koje je donijela odnosna vlada, bilo bi dovoljno da bivši klub ponudu dostavi e-poštom, pod uvjetom da bivši klub dobije potvrdu od igrača – bilo kojim vjerodostojnim putem – da je primio kopiju ponude.



Propisani rok za objavu godišnjih podataka o posrednicima

Članak 6 stavak 3 FIFA Pravilnika o radu s posrednicima propisuje:

“Savezi će javno objaviti na kraju ožujka svake kalendarske godine, na primjer na službenim internetskim stranicama, imena svih posrednika koje su registrirali kao i pojedine poslove u koje su bili uključeni. Pored toga, savezi će također objaviti ukupni iznos svih naknada ili isplata koje su posredniku stvarno isplatili njihovi registrirani igrači te svaki od njihovih pridruženih klubova. Brojke koje treba objaviti su konsolidirani ukupni iznosi za sve igrače i konsolidirani ukupni iznosi pojedinih klubova.”

Zbog trenutnih okolnosti, odlučeno je da se rok za objavu takvih podataka produlji do 30. lipnja 2020. godine.

Kontakti



Tijekom ovog iznimnog razdoblja FIFA je u potpunosti predana pomoći NS-ima i nogometnim dionicima diljem svijeta.

U tom smislu, FIFA želi otvoriti izravnu liniju za kontakt za sva pitanja ili upite koje možete imati o učincima ovog dokumenta na vaše svakodnevne poslove.

Molimo budite slobodni kontaktirati nas u bilo koje vrijeme u svezi svih regulatornih pitanja putem: legal@fifa.org, ili za više informacija o Fifiim inicijativama i programima u kontekstu epidemije Covida-19 posjetite našu posebnu mrežnu stranicu: <https://www.fifa.com/what-we-do/covid-19/>

